



Trù de Iersc

Imparun a conësce y a mantignì nosta contrada culturala y rurala

La porsona à contribuì ala formaziun dla contrada cun la creaziun de habitat nüs, sciöche i præ, les pastöres y i bosc. Por deplö secui à la coltivaзиun estensiva de chisc ambiënc contribuì ala sconanza de n numer infinit de sortes de plantes y tirs dl raiun. Le mantegnimënt de chëstes contrades dess porchël se stè a cör inçe a nos.

Les staziuns Die Stationen Le stazioni

**La forza dl'ega
Die Kraft des Wassers
La forza dell'acqua**

**Mürs
Mauern
Muretti a secco**

**Le bosch
Der Wal
Il bosco**

**I tirs
Die Tiere
Gli animali**

**Jüch dles coches
Zapfenspiel
Il gioco delle pigne**

**Sies
Zäune
Steccati**

**I præ da Iersc
Die Lärchenwiesen
I prati a larice**

Panorama

Conzet y tesë / Konzept und Texte / Concetto e testi:
 © Ofize Parc Natural / Amt für Naturparke / Ufficio Parchi Naturali: Renato Sascer, Gottfried Nagler, Katharina Kastlunger
 Staziun Forestala La Ila / Forststation Stern / Stazione Forestale La Villa: Andrea Peccoli

Dessëgn / Zeichnungen / Disegni:
 Simonella Varchetta (Al Pian / St. Vigli / San Vigilio); Vulpis: Harald Pizzini (Badia / Abtei)

Grafica / Grafik / Grafica:
 Hermann Buttisi (Balsan / Bozen / Bolzano)

Stamparia / Druck / Stampa:
 Cuccia Pubblicità S.n.c. (Balsan / Bozen / Bolzano)

Alestimënc / Einrichtungen / Allestimenti: Tislaria / Tischlereiarbeiten / Falegnameria
 Josef Plattner (Ofize Parc Natural / Amt für Naturparke / Ufficio Parchi Naturali)

Trù, sies y mür / Weg, Zäune und Mauer / Sentiero, steccati e muro
 Laurano dia Staziun Forestala La Ila / Naturparkbetreuer Forststation Stern / Operai della Stazione Forestale di La Villa

Massaries de Iegn / Holzwerkzeug / Utensili in legno:
 Carlo Puccei (La Ila / Stern / La Villa)

Fotografies / Fotos / Foto:
 Foto Dolomit / Planischek Freddy (Panorama); Planischek Klaus; Institut Ladin Micurà de Rü; Josef Hackhofer; Renato Sascer; Giovanni Pescolliderung; Archivio Ufficio parchi nat.

Ringraziamënc / Danksagungen / Ringraziamenti: Terac / Grund / Terreno
 Vijnanza / Nachbarschaft / Vicinia Rudeferia-Rü

Dessëgn y tesë murin / Zeichnungen und Texte Mühle / Disegni e testi mulino
 Ursun di Ladina Val Badia

Viljan tesë / Kontrolle Texte / Visione testi
 Erika Pitscheider / Institut Ladin Micurà de Rü; Ulrike Landthaler / Rep. Natöra y contrada / Abteilung Natur und Landschaft / Ripartizione Natura e Paesaggio

Ofize Parc Natural / Amt für Naturparke / Ufficio Parchi Naturali

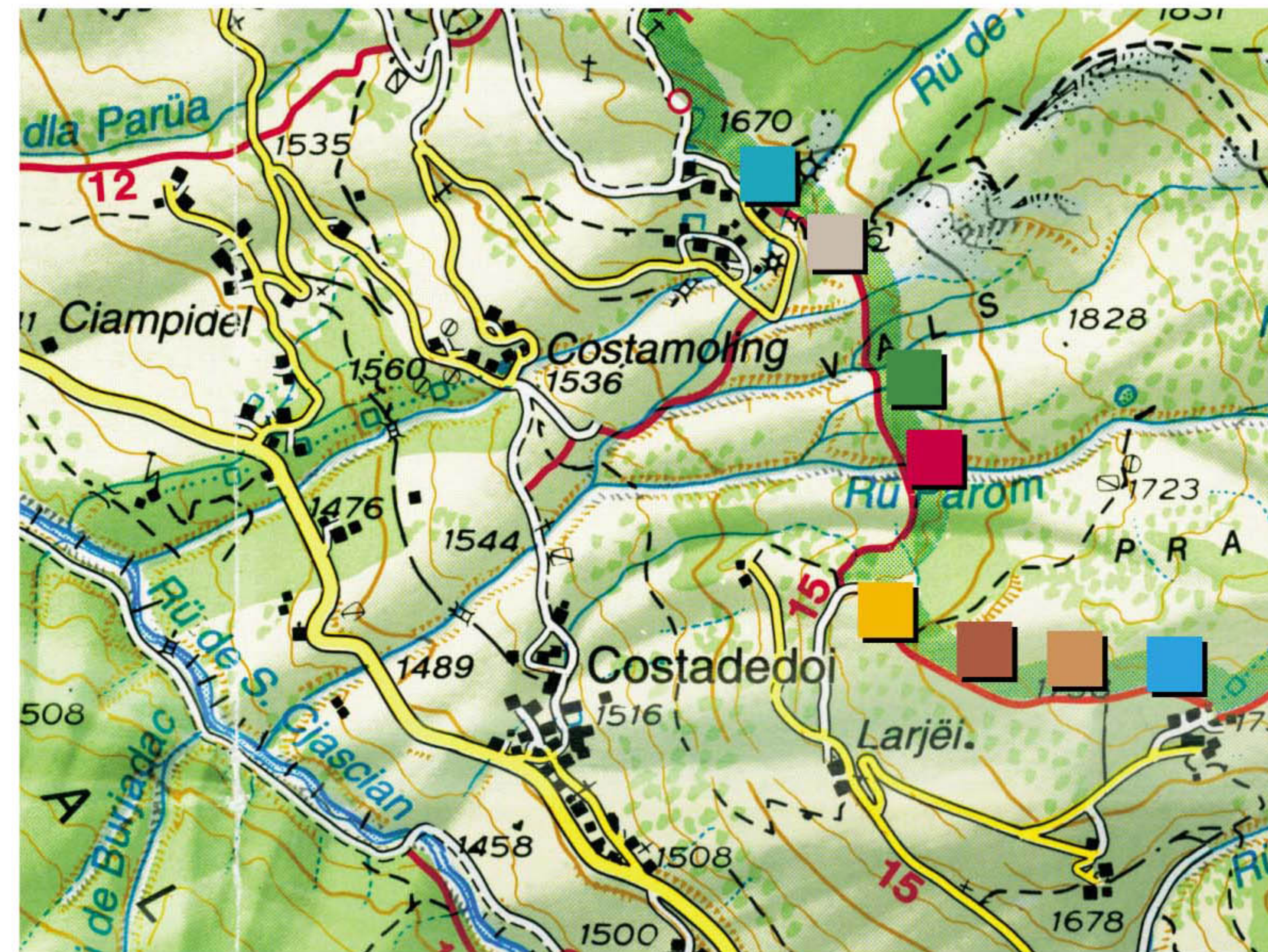
Ispetorat Forestal Bomech / Staziun Forestala La Ila / Forstinspektorat Bruneck / Forststation Stern / Ispettorato Forestale Brunico / Stazione Forestale La Villa

Associazion Turistica Badia / Tourismusverein Abtei / Associazione Turistica Badia

Lärchensteig

Lernen wir unsere Kulturlandschaft kennen und sorgen wir für deren Erhaltung

Seit jeher hat der Mensch die Entwicklung der Landschaft beeinflusst und neue Lebensräume wie Wiesen, Weiden und Wälder geschaffen. Jahrhunderte lang hat die extensive Bewirtschaftung dieser Gebiete zur Erhaltung unzähliger Tier- und Pflanzenarten beigetragen. Deshalb sollte die Bewahrung dieser Landschaften ein gemeinsames Anliegen von uns allen sein.



Sentiero dei larici

Impariamo a conoscere e conservare il nostro paesaggio agrario

L'uomo ha contribuito all'evoluzione del paesaggio arricchendolo di nuovi habitat, quali prati, praterie a larice, pascoli. Per secoli una gestione estensiva di questi ambienti ha favorito la conservazione e lo sviluppo di numerose specie floristiche e faunistiche. La tutela del paesaggio agrario e delle sue forme di utilizzo deve quindi essere un obiettivo per tutti noi.



Ciao, i sun Vulpis!
I te fajarà compagnia sön chësc tru y te cuntarà val' pice socrèt sön chësc raiun de morvëia. I conësc inçe val' pice jüch por picì y gragn!

Hallo, ich bin Vulpis!
 Ich werde dich auf dem Erlebnisweg begleiten und dir so manches Geheimnis zu diesem wunderbaren Gebiet verraten. Ich kenne auch einige Spiele für Groß und Klein!

Ciao, sono Vulpis! Vi accompagnerò lungo il sentiero illustrandoVi, anche con l'ausilio di giochi, alcuni dei segreti di questo favoloso territorio!